



REF: 107 640


 BORT GmbH | Am Schweizerbach 1  
 D-71384 Weinstadt | www.bort.com

**BORT. Das Plus an Ihrer Seite.**
**Fingerhaube**
**Zehen-/**
**PEDI**  
**SOFT**  
 Silikon & Gel

**Silikon & Gel**
**+ Sanfter Fußschutz aus Silikon & Gel**

Gentle silicone & gel foot protection  
 Protection pour le pied douce en silicone et avec gel  
 Morbida protezione per il piede in silicone e gel  
 Zachte voetbescherming van silicone en gel  
 Jemná ochrana chodidla ze silikonu a gelu

**DE Zehen-/Fingerhaube**
**Funktion**

Zur Druckentlastung an Fingern und Zehen. Die PediSoft Zehen-/Fingerhaube kann bequem auf Finger oder Zehen gesteckt werden.

**Anwendung**

Die PediSoft Zehen-/Fingerhaube über die betroffene Zehe oder den betroffenen Finger ziehen. Zur Vermeidung von Mazerationen sollte das Produkt für mindestens 3 bis 4 Stunden pro Tag abgenommen werden.

**Pflegehinweise**

Zur Reinigung mit Seife waschen und gut trocknen lassen. Gegebenenfalls leicht einpudern.

**Warnhinweise**

Nicht bei offenen Wunden anwenden. Bei Diabetes, Entzündungen oder Gefäßerkrankungen vor Anwendung den Arzt befragen! Bei Auftreten von Hautirritationen oder Durchblutungsstörungen das Produkt sofort absetzen und ggf. einen Arzt konsultieren.

**EN Toe/Finger Cover**
**Function**

For finger and toe pressure relief. The PediSoft Toe/Finger Cover fits comfortably on fingers or toes.

**Application**

Pull the PediSoft Toe/Finger Cover over the affected toe or finger. To prevent maceration, the product should be removed for at least 3 to 4 hours per day.

**Care instructions**

Clean with soap and allow to dry thoroughly. Powder lightly, if necessary.

**Warning note**

Do not apply to open wounds. In cases of diabetes, inflammations or vascular diseases, consult a physician before use. In case of skin irritation or blood supply problems, stop using the product immediately and consult a physician, if necessary.

## FR Couvre-doigt/couvre-orteil

### Fonction

Pour soulager la pression exercée sur les doigts et l'orteil. Le couvre-doigt/couvre-orteil Pedi Soft peut être facilement disposé sur le doigt ou l'orteil.

### Utilisation

Tirer le couvre-doigts/couvre-orteil PediSoft par-dessus les orteils ou les doigts concernés. Pour éviter des effets de macération, le produit doit être retiré au moins 3 à 4 heures par jour.

### Conseils pour l'entretien

Pour le nettoyage, laver avec du savon et bien laisser sécher. Le cas échéant, légèrement poudrer.

### Avertissements

Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes. En cas de diabète, d'inflammation ou de maladies des veines, consulter le médecin avant application! Arrêter immédiatement l'utilisation du produit et le cas échéant consulter un médecin en cas d'irritations de la peau ou d'anomalies de la circulation sanguine.

## IT Cappuccio protetti dita per mani e piedi

### Funzione

Per ridurre la sollecitazione sulle dita delle mani e dei piedi. Il cappuccio protetti dita per mani e piedi PediSoft può essere facilmente applicato sulle dita delle mani o dei piedi.

### Applicazione

Infilare il cappuccio protetti dita PediSoft sul dito interessato. Per evitare macerazioni, il prodotto dovrebbe essere tolto per almeno 3-4 ore al giorno.

### Consigli per la manutenzione

Lavare con sapone e far asciugare bene. Spolverare eventualmente con un po' di talco.

### Avvertimento

Non applicare su ferite aperte. In caso di infiammazioni, diabete o angiopatie, consultare il medico prima dell'utilizzo! Togliere immediatamente il prodotto in presenza di irritazioni cutanee o disturbi di vascolarizzazione, ed eventualmente consultare il medico.

## NL/BE Teen- en vingerbescherming (kapje)

### Werking

Om de druk aan vingers en tenen te verminderen. De teenen vingerhoes van PediSoft kunt u heel gemakkelijk over vingers of tenen schuiven.

### Toepassing

Schuif de teen- en vingerhoes van PediSoft over de betreffende teen of vinger. Om maceratie te voorkomen, moet u de hoes gedurende minstens 3 tot 4 uur per dag van de teen of vinger laten.

### Wasinstructie

Met zeep reinigen en goed laten drogen. Indien nodig lichtjes bepoederen.

### Waarschuwing

Niet gebruiken bij open wonden. In geval van diabetes, ontstekingen of vaatziekten dient u voor gebruik de arts te raadplegen! Wanneer er huidirritaties optreden of u kampt met doorbloedingsproblemen, moet u de pad onmiddellijk verwijderen en indien nodig een arts raadplegen.

## CS Čepička pro prsty rukou a nohou

### Funkce

Ke snížení tlaku na prsty rukou a nohou. Čepičku na prsty rukou a nohou PediSoft lze pohodlně natáhnout na prsty rukou nebo nohou.

### Použití

Čepičku na prsty rukou a nohou PediSoft natáhněte na ostižený prst na zoe nebo ruce. Kvůli zamezení macerace produkt denně sejměte nejméně na dobu 3 až 4 hodin.

### Pokyny pro péči

Omývejte vodou s přidavkem mýdla a nechejte dobře vyschnout. Případně lehce napudrujte.

### Výstražná upozornění

Nepoužívejte na otevřené rány. Při diabetu, zánětech nebo onemocnění cév se před použitím poraďte s lékařem. Při výskytu podráždění pokožky nebo poruch prokrvení produkt okamžitě sejměte a příp. se poraďte s lékařem.